

## DESTINATION FRANCOPHONIE

Date de mise en ligne : juillet 2015

Donner une vision moderne et positive de la langue française et de la Francophonie : c'est l'objectif de « Destination Francophonie ».

Utiliser une émission pour réfléchir à la notion de francophonie.

- **Thème** : langue française
- **Niveau** : B1
- **Public** : adultes

### LE SITE DE L'ÉMISSION

Sur le site de l'émission à l'adresse [www.tv5monde.com/df](http://www.tv5monde.com/df) vous pourrez visionner toutes les émissions.

À titre d'exemple, l'émission utilisée pour les pistes de correction est l'émission sur le Bénin, visible à l'adresse suivante : <http://www.tv5monde.com/cms/chaine-francophone/Revoir-nos-emissions/Destination-Francophonie/Episodes/p-30353-Destination-Benin.htm>

### EXTRAITS UTILISÉS

1. **0'00 → 0'30** : présentation du lieu
2. **0'30 → 1'30** : présentation du thème de l'émission
3. **1'30 → 2'50** : interviews, témoignage(s)
4. **2'50 → 2'59** : conclusion et annonce de la prochaine émission

### PARCOURS PÉDAGOGIQUE

<b>Étape 1 – Avant le visionnage</b> .....	<b>2</b>
• S'interroger sur la Francophonie (activité 1).....	2
<b>Étape 2 – Avec l'émission</b> .....	<b>2</b>
• Découvrir le lieu du reportage .....	2
• Comprendre le sujet de l'émission.....	2
• Comprendre une interview (activité 2) .....	3
<b>Étape 3 – Après avoir travaillé avec l'émission</b> .....	<b>4</b>
• Parler de TV5MONDE, de la Francophonie et de son pays .....	4

#### OBJECTIFS COMMUNICATIFS / PRAGMATIQUES

- Mutualiser ses connaissances.
- Faire des hypothèses.
- Comprendre une émission sur la Francophonie.
- Décrire des images.
- Imaginer un lancement puis le commenter.
- Identifier des intervenants et leurs propos.

#### ÉDUCATION AUX MÉDIAS

- Commenter une émission et le choix des intervenants.
- Parler de TV5MONDE.

## ÉTAPE 1 – AVANT LE VISIONNAGE

### → S'interroger sur la Francophonie (activité 1)

**Production orale** - petits groupes - 15 min (support : fiche apprenant)

Expliquer aux apprenants qu'une personne qui parle le français est appelée un-e francophone.

Écrire au tableau le titre de l'émission « Destination Francophonie » puis constituer de petits groupes.

*Quels sont les lieux que vous évoque ce titre ?*

Recueillir à l'oral les propositions de chaque groupe.

*Faites l'activité 1 de la fiche apprenant : quels mots associez-vous à la francophonie ? Justifiez vos réponses.*

*Complétez la liste avec vos propres mots.*

Accepter tous les mots qui peuvent être justifiés.

#### **Pistes de correction :**

Ce titre m'évoque le Canada, la Louisiane, certains pays d'Afrique comme la Côte d'Ivoire, le Sénégal, le Cameroun, etc.

Mots possibles : histoire, héritage, économie, langue, politique, culture, valeur... diplomatie, littérature...

L'histoire : certains pays continuent à utiliser le français comme langue officielle à cause de leur histoire.

Conserver les groupes et expliquer aux apprenants que l'émission « Destination Francophonie » est une émission sur l'actualité de la langue française dans le monde entier.

*À votre avis, quels types d'informations allez-vous entendre ? Qui sera interviewé ?*

Lister les propositions de chaque groupe.

#### **Pistes de correction :**

On va peut-être parler de la diffusion et de la promotion de la langue française à travers le monde, de la sortie d'un film, d'une rencontre internationale, d'un concours...

Il va y avoir des interviews de professeurs, d'ambassadeurs, de linguistes, de cinéastes...

## ÉTAPE 2 – AVEC L'ÉMISSION

### → Découvrir le lieu du reportage

**Compréhension orale** - binômes - 15 min (support : vidéo sur TV5MONDE)

Montrer le début de l'émission (environ 30 secondes) avec le son et constituer des binômes.

En petits groupes. *Listez les différentes informations qui vous sont données sur la destination du jour : localisation, informations géographiques, historiques ou culturelles, chiffres, dates...*

*En quoi ce lieu est-il particulier et quel est son lien avec la langue française ?*

*Si vous êtes originaire de ce pays : quel est votre avis sur cette présentation ? Êtes-vous surpris-e par les informations choisies ? Quelles informations auriez-vous données qui ne figurent pas dans l'émission ?*

Mise en commun.

#### **Pistes de correction / Corrigés**

*[À titre d'exemple à partir de l'émission « Destination Bénin »]*

Le Bénin est situé à l'ouest de l'Afrique. Avec ses plages, ses paysages de savane, le rythme trépidant de ses villes, le Bénin est un condensé de l'Afrique.

Le pays vibre aussi d'une véritable vie culturelle et intellectuelle, on nomme d'ailleurs le Bénin « le quartier latin de l'Afrique ».

Dans cette ancienne colonie française, le français est la langue officielle. Mais seulement 9% des Béninois le parlent.

### → Comprendre le sujet de l'émission

**Compréhension orale** - binômes - 15 min (support : vidéo sur TV5MONDE)

Montrer la présentation du sujet du jour, sans le son (de 0'30 à 1'30 environ).

À deux. *Commentez les images vues, imaginez le contenu de l'émission puis rédigez une phrase pour en présenter le sujet.*

Mise en commun orale. Encourager les commentaires et les échanges.

Garder les binômes formés précédemment. Montrer la présentation du sujet du jour, cette fois-ci avec le son.

*Comparez le sujet effectif de l'émission avec celui imaginé à l'aide des images.*

Mise en commun orale, sous la forme d'une discussion. Encourager les commentaires et les échanges.

### Pistes de correction / Corrigés :

*[À titre d'exemple à partir de l'émission « Destination Bénin »]*

- Les images montrent des adolescents et des enfants qui pratiquent le théâtre et qui parlent. Il y a des jeux, beaucoup de travail de groupe, beaucoup de contacts et beaucoup de joie. On voit aussi un formateur et des mots qui sont incrustés. Il y a aussi des images de rencontre ou de forum et on voit des gens qui prennent un repas ensemble ; les images sont très joyeuses, dynamiques, conviviales et montrent beaucoup de contacts et d'échanges.

- Je pense que l'émission traite d'une manifestation culturelle en français au Bénin.

- L'émission traite du projet de la caravane des dix mots qui se passe dans 50 pays, dont le Bénin, où, soutenus par l'Ambassade de France, des artistes locaux se réunissent en caravanes pour aller à la rencontre du grand public. Ils invitent leur public à jouer avec la langue française lors d'ateliers artistiques très variés qui proposent à des publics enfants ou adultes de jouer avec 10 mots chaque année, puis ces ateliers vont être filmés et montrés dans le monde entier.

Expliquer à la classe ce qu'est un lancement : la présentation du sujet du jour, avant que le reportage démarre. Attirer l'attention des apprenants sur le fait que le lancement n'est pas forcément un résumé de l'émission, mais qu'il en donne quelques infos. Son objectif est d'attirer l'attention du téléspectateur pour lui donner envie de regarder le sujet.

À deux. *Listez les qualités d'un bon lancement selon vous.*

Mise en commun orale.

### Pistes de correction / Corrigés :

Le lancement doit être court, concis et il doit être accrocheur.

Il peut parfois apporter des informations complémentaires sur le sujet du reportage, qui répondent aux questions « Qui Quand Où Quoi et Pourquoi ».

Quelquefois, encore, le lancement présente l'angle sous lequel un sujet va être traité.

Inviter les apprenants à se concentrer sur le lancement et leur montrer le lancement du sujet du jour par le journaliste en studio avec le son (environ 15 secondes).

À deux. *Écoutez le lancement et commentez-le : comporte-t-il toutes les qualités nécessaires ? (accrocheur, présente bien le sujet et l'angle sous lequel le sujet est traité dans l'émission)*

*Proposez des améliorations éventuelles pour le lancement entendu.*

Inviter les apprenants à venir noter leurs phrases au tableau, tour à tour, puis échanger à propos de ces phrases en groupe classe pour déterminer laquelle est la plus complète.

### Pistes de correction / Corrigés :

*[À titre d'exemple à partir de l'émission « Destination Bénin »]*

- Le lancement : « Je vais vous présenter un incroyable projet francophone. » Cette phrase est très brève, mais le mot « incroyable » me donne envie de regarder le sujet. Il n'y a pas d'autres informations et on ne sait pas quel va être l'angle de l'émission, on le découvre ensuite en écoutant le journaliste. C'est un lancement très court, mais je le trouve assez efficace.

## → Comprendre une interview (activité 2)

Compréhension orale - binômes - 15 min (support : l'émission)

Montrer l'interview ou le témoignage, avec le son. Effectuer une pause avant l'intervention du présentateur.

À deux. *Présentez les personnes interrogées : quel rôle jouent-elles dans le développement de la langue française ?*

Faites l'activité 2 : identifiez les propos des personnes interrogées (types d'informations et thèmes traités) pour compléter le tableau avec le nom des personnes et quelques informations.

À partir de vos notes, présentez leurs propos.

Inciter les apprenants à prendre des notes pour compléter le tableau et justifier leurs réponses.

Mise en commun orale : inviter les apprenants qui le souhaitent à présenter oralement les propos des intervenants.

### Pistes de correction / Corrigés :

[À titre d'exemple à partir de l'émission « Destination Bénin »]

Sophie Metinhoue est la coordinatrice de la Ligue Africaine des professionnels de théâtre, Lapro théâtre.

Elle apporte **un témoignage linguistique et humain** et présente son **projet culturel**.

Segun Ola Bissi est animateur de la caravane des dix mots, responsable de Segun Ola Créations et il apporte **un témoignage humain** sur le public qu'il côtoie dans le cadre de ce projet : les jeunes, les enfants.

Montrer une seconde fois cet extrait de l'émission. Inviter les apprenants à s'aider des notes prises lors de l'activité précédente.

À deux. *Quelles spécificités, quels objectifs ces personnes mettent-elles en avant ?*

Mise en commun à l'oral.

### Pistes de correction / Corrigés :

[À titre d'exemple à partir de l'émission « Destination Bénin »]

- Sophie Metinhoue évoque l'illettrisme de la population béninoise. Ce qu'elle met en avant avec le projet de la caravane des dix mots, c'est qu'avec ce projet, « on va vers des gens qui a priori n'ont rien à voir avec la langue française ». Pour elle, ce projet permet de découvrir la langue française, de l'aimer pour ensuite commencer à la pratiquer. La pratique va précéder l'apprentissage et susciter l'envie et la motivation.

Elle parle ensuite du développement de la Francophonie au Bénin, car la caravane « draine » des centaines de personnes, essentiellement des enfants, et aller vers les enfants, c'est aussi investir sur l'avenir.

- Segun Ola Bissi présente son public spécifique, les enfants et met en avant l'intérêt de ce travail avec les jeunes : amener les jeunes à jouer avec la créativité et l'art permet de faciliter l'apprentissage du langage pour eux. Cela les aide à pouvoir facilement s'exprimer sans avoir honte, à ne plus être timides pour mieux s'exprimer.

En petits groupes.

*Selon vous, les propos de ces personnes sont-ils pertinents par rapport au thème de l'émission ? Justifiez votre réponse.*

Mise en commun : discussion en grand groupe.

### Pistes de correction / Corrigés :

[À titre d'exemple à partir de l'émission « Destination Bénin »]

Je trouve que cette interview ne donne pas beaucoup d'informations sur la caravane des dix mots et sur les activités proposées. C'est très général, mais je voudrais en savoir plus.

Montrer la fin de l'émission.

En petits groupes. *Quelle rubrique de l'émission vous a apporté les informations les plus intéressantes ? Expliquez.*

Mise en commun orale.

## ÉTAPE 3 – APRÈS AVOIR TRAVAILLÉ AVEC L'ÉMISSION

### → Parler de TV5MONDE, de la Francophonie et de son pays

Production orale - petits groupes - 30 min

Diviser la classe en petits groupes de discussion. Écrire au tableau les mots suivants : *francophone, francophonie, Francophonie*.

*Que remarquez-vous dans les mots inscrits au tableau ?*

*Proposez une définition pour chacun de ces trois mots et expliquez la différence, selon vous, entre francophonie et Francophonie, avec un F majuscule ?*

*Un **francophone** est une personne qui parle la langue française.*

*La **francophonie** avec un « f » minuscule, c'est l'ensemble des francophones sur la planète. (Il y a 175 millions de francophones dispersés sur les cinq continents, dont 110 millions de francophones réels et 65 millions de francophones partiels.)*

*La **Francophonie** avec un « F » majuscule désigne les institutions de l'Organisation Internationale de la Francophonie. (L'OIF regroupe près de 70 États et gouvernements, sous différents statuts : membres, associés et observateurs).*

Garder les groupes formés précédemment.

*Quels sont les liens entre TV5MONDE et la Francophonie ?*

Si les apprenants ne connaissent pas TV5MONDE, projeter la page d'accueil du site, déplacer le curseur de la souris sur l'étiquette « Programmes » puis sur l'étiquette « Langue française ». Faire remarquer la place du français et le côté international de la chaîne (titres des émissions ou des rubriques).

*En quoi l'émission « Destination Francophonie » a-t-elle sa place sur TV5MONDE ?*

**Pistes de correction :**

TV5MONDE est une chaîne francophone diffusée partout dans le monde. Les informations sont souvent internationales, mais la chaîne produit aussi un journal Afrique. On trouve des émissions produites par des chaînes francophones qui sont les chaînes partenaires de TV5MONDE (France 2, la RTS, la RTBF, Télé Québec, etc.). La langue française tient une place importante dans les émissions et sur le site de TV5MONDE, car la chaîne est opérateur de la Francophonie et a pour mission la diffusion de la langue française. Toutes les émissions de TV5MONDE sont en français et parfois avec des sous-titres pour permettre aux personnes qui ne comprennent pas le français d'avoir accès aux émissions (dans 12 langues). Il est donc normal que *Destination Francophonie* soit sur cette chaîne.

En petits groupes. *En quoi votre pays pourrait-il être l'une des destinations de l'émission « Destination Francophonie » ? Quel(s) projet(s) en lien avec la langue française pourrait être présenté(s) ? Justifiez vos réponses avec des exemples.*

Mise en commun : discussion et échanges en grand groupe.